



**SPA 334-Español Para Hispanohablantes Bilingües
Fall 2015
Department Of Literature & Languages
Texas A & M University at Navarro College
Midlothian, Texas**

Instructor: Consuelo Wallace PhD
Office Location: N/A
Office Hours: Only by Appointment
Office Phone: N/A
Cell Phone: 817 691-2033
Office Fax: N/A
Email Address: markar56@yahoo.com

Textbook:
Marqués, Sarah. La lengua que heredamos: Seventh Edition. New Jersey: John Wiley & Sons, Inc.

Descripción del curso:
Español 333 y está diseñado para el estudiante bilingüe que necesita pulir su español. El curso cubre el español normativo con bases en la gramática, la escritura, la lectura y la ortografía. Así mismo, el curso ofrece amplia exposición a la cultura hispana.

Objetivos del Curso:

1. Identificar las reglas gramaticales y sus usos en el español normativo
2. Mejorar el léxico y la escritura en español
3. Reconocer las variaciones lingüísticas regionales en los diferentes dialectos hispanos
4. Comparar y analizar las experiencias biculturales entre el mundo hispano y los Estados Unidos
5. Mejorar la escritura a través de los ensayos y otras asignaturas escritas

Escala de Puntuación:

90—100 = A 80—89 = B 70—79 = C 60—69 = D 0—59 = F

Exámenes de capítulos, incluyendo el examen final	= 60%
Los acentos	= 10%
Gramática	= 20%
La composición	= 10%
Extra crédito	5%

Exámenes:
Aparte del examen final, tendremos tres exámenes en clase. Excepto por el primer examen, los exámenes cubren tres capítulos. No se descartará ninguno de esos exámenes. Cualquier estudiante que esté ausente recibirá un cero (0) por dicho examen. No hay excepciones. Los estudiantes serán examinados en base al contenido de los capítulos cubiertos y las notas en clase. Los exámenes incluirán ortografía, gramática, acentuación, y

cultura. La profesora no ha determinado el formato de los exámenes. Tal información se dará en clase antes de darse los exámenes.

Examen Final:

Este es el último examen del semestre y llevará como máximo dos horas para completarse. El examen empezará a tiempo y cubre tres capítulos. No se le dará el examen a ningún estudiante que llegue después de los primeros treinta minutos. No hay excepciones. Como en los otros exámenes, la profesora no ha determinado el formato del examen final. Tal información será dada en clase.

Las pruebas en los acentos.

Estas se dan al cubrir uno o dos capítulos. Todas vienen del texto. Si un estudiante está ausente durante una prueba de acentos, ese estudiante podrá tirar una de esas calificaciones. Por lo regular se darán dos pruebas de acentos por día, así que es probable que el estudiante ausente pierda una de esas calificaciones.

La gramática

Estas son pruebas en la gramática y se dan al cubrir uno o dos capítulos. Generalmente se dan dos pruebas en la gramática en cada clase. Así pues, si un estudiante falta a clase, ese estudiante podrá tirar una de esas pruebas pero perderá la otra, si se dan dos.

La composición

Todos los estudiantes escribirán una composición la cual se vence el Día de Acción de Gracias. Se debe enviar antes o a las seis de la tarde. No se aceptarán composiciones tardías. Cualquier estudiante que quiera enviar la composición una semana antes, podrá hacerlo. La composición debe de ser una crítica basada en las lecturas o temas discutidos en la clase. La profesora seleccionará las lecturas y los temas. La composición debe tener entre 450-500 palabras escritas a máquina en doble espacio, en punto 12 y en Times New Roman. Debe incluir el nombre del estudiante, el de la profesora, la fecha, y el título de la clase. La composición se enviar por Internet al correo electrónico de la profesora. Hay que tener cuidado con el plagio. Cualquier estudiante que cometa plagio recibirá un cero en la composición.

Asistencia y extra crédito:

La asistencia y la participación en esta clase reciben extra crédito. Cualquier estudiante que nunca esté ausente recibirá hasta un 5% de extra crédito. Cualquier estudiante que falte una vez perderá el 50% del extra crédito. Los estudiantes que tengan más de dos ausencias no recibirán extra crédito.

La asistencia en clase es obligatoria. Esta clase se reúne solamente una vez por semana; por lo tanto, no se permite faltar a clase. Nótese: los estudiantes no pueden faltar durante el día de un examen. Esto es porque no hay reemplazos para ningún examen. Cualquier estudiante que esté ausente durante los exámenes, incluyendo el examen final, recibirá un cero por cada examen. Tampoco hay reemplazos para la composición. No hay excepciones. Cualquier estudiante que no envíe la composición a tiempo recibirá un cero (0). No se recibirán composiciones con más de una semana de la fecha límite.

Cualquier estudiante que falte a clase tres veces será retirado/a de esta clase. Cualquier estudiante que esté ausente durante una prueba en los acentos o en la gramática podrá tomar ventaja de la asignatura que se descartará (una prueba en los acentos y otra en la gramática) pero perderá la calificación en una prueba de acentos y otra en la gramática.

Reglamentos Para el Uso del Correo Electrónico y Objetos Electrónicos

- La profesora espera que todos los estudiantes se comuniquen con ella por medio del correo dado en este prontuario (syllabus).

- Se deberá emplear la forma cortés al dirigirse a la profesora o a cualquier otro miembro de la clase.
- El estudiante siempre deberá poner su nombre y el título de su mensaje.
- Se espera que el estudiante revise su correo electrónico para contestar mensajes de la profesora.
- El correo electrónico no sustituirá la comunicación personal entre la profesora y los estudiantes. Si hay algún problema, los estudiantes deberán contactar a la profesora para resolver dicho problema.
- Ningún estudiante está autorizado a usar lenguaje grosero, letra en negrilla, o letras mayúsculas para llamar la atención de la profesora. Cualquier estudiante que haga eso será responsable dentro del código estudiantil.

El uso de teléfonos celulares, computadoras y cualquier otro tipo de objeto electrónico está prohibido en esta clase. No hay excepciones. Todos los objetos electrónicos deberán guardarse y apagarse al empezar la clase.

COURSE AND UNIVERSITY PROCEDURES/POLICIES

Advising:

To declare a major, second major, or minor in Spanish, or to get further information on our program, please make an appointment with the Office of Advising in the Midlothian Campus.

Internship Requirements:

Students who are seeking certification to teach Spanish need to know that the Department of Literature and Languages is responsible for permitting students to enter internships and take the required state exams. Approval to take certification examinations is based on admission to an internship. Without the Department and College of Education approval to do an internship, students will not be allowed to take the certification exam in Spanish. Please talk to your advisor in that matter.

Placement Exam:

Students who have taken any courses of Spanish in the past, or if they speak Spanish, should take the Spanish placement exam. It is free and is offered by Texas A & M. This exam is meant to help students to finish the Spanish requirement sooner. Please talk to an advisor in this matter.

Study abroad:

We encourage our students to pursue an immersion experience in Spanish by participating in our study abroad programs. Students receiving credit for courses taken abroad must have them approved by the Spanish faculty and advisor before leaving. Please speak to your professor or advisor if you are interested in taking Spanish in Spain or Mexico. As a bilingual student, you can greatly benefit from a study-abroad experience. Financial Aid will apply to most destinations and the Office of International Studies offers travel stipends for almost all interested students to travel to a variety of countries.

Statements Required by the University and de Department of Literature and Languages:

- Notice to those seeking Teacher Certification: If you plan to seek certification in English,

Spanish, bilingual, or an endorsement in ESL, you must pass the required exams. Please go to the Office of Advisement to get the proper information. Preparation guides for these examinations are available in the Department Office. Dates for these examinations are given in the preparation guides. If you need to take these exams, you need to contact an advisor immediately. Also, you must meet certain requirements before being granted an internship. You will need to see the advisor to make sure you have all the requirements.

Retention required by the university and the Department of Literature and Languages:

- Retention statement for first year students: Grades for students in freshmen level classes will be reported to the Registrar Office at the end of the fifth week of class during the fall and spring semesters. The Registrar Office will report grades to students, Advising Services, Academic Departments (faculty advisors) and mentors. This procedure will allow students to be knowledgeable about their academic progress early in the semester. The university, through Advising Services, faculty advisors and mentors, will take steps to assist students who may be experiencing difficulty to focus on improvement and course completion. Early intervention for freshmen is designed to communicate to students the University's interest in their success and willingness to participate fully to help students accomplish their objectives.

Behavior:

- All students enrolled at the University shall follow the tenets of common decency and acceptable behavior conducive to a positive learning environment.

Plagiarism:

- Plagiarism is borrowing the work of others without giving credit where credit is due. It is unethical and reflects very poorly in a person's character. In short, students should resist the temptation and read carefully the handout in plagiarism. Students should learn how to avoid plagiarism. Instructors in the Department of Literature and Languages do not tolerate plagiarism.

ADA Statement:

The Americans with Disabilities Act (ADA) is a federal anti-discrimination statute that provides comprehensive civil rights protection for persons with disabilities. Among other things, this legislation requires that all students with disabilities be guaranteed a learning environment that provides for reasonable accommodation of their disabilities. If you have a disability requiring an accommodation, please contact:

Office of Student Disability Resources and Services
Texas A&M University-Commerce
Gee Library 132
Phone (903) 886-5150 or (903) 886-5835
Fax (903) 468-8148
StudentDisabilityServices@tamu-commerce.edu
[Student Disability Resources & Services](#)

COURSE OUTLINE / CALENDAR

Semanas:

1. 08/27: Introducción al curso. Capítulos 1 y 2
2. 09/03: Repaso de los capítulos 2 y 3. **Preparación y repaso para el primer examen**
3. 09/10: **Examen 1 en el capítulo Preliminar y los capítulos 1, 2 y 3.**
4. 09/17 Capítulos 4 y 5
5. 09/24: Capítulos 5 y 6. **Repaso para el segundo examen**
6. 10/01 **Segundo examen en los capítulos 4, 5 y 6.**
7. 10/08: Capítulos 7 y 8.
8. 10/15: Capítulos 8 y 9. **Repaso para el tercer examen.**
9. 10/22: **Tercer Examen de Capítulos 7, 8 y 9.**
10. 10/29: Capítulo 10
11. 11/5: Capítulo 11. **Repaso para el examen final en los capítulos 10, 11 y 12**
12. 11/12: Capítulo 12.
13. 11/19: Capítulos 10--12. **Preparen su composición; la deben enviar por Internet a markar56@yahoo.com.** Si la tienen lista, envíenla. No se recibirán antes o después de esta semana.
14. 11/26: **Día de Acción de Gracias! No hay clase. Envíen su composición a markar56@yahoo.com.** Estudien los Capítulos 10, 11 y 12
15. 12/03: **Repaso para el Examen final en los capítulos 10-12**
16. 12/10. **Examen Final (capítulos 10--12)**

Noten esto: Cuando no haya examen, tendremos pruebitas en los acentos o en la gramática.

Si la profesora lo considera necesario, ella hará cambios en este prontuario (syllabus). Tales cambios serán anunciados en clase.

¡Bienvenidos a la clase de español!